

LANAFORM

IBH-100



EN ENGLISH

INSECT BITE HEALING

NL NEDERLANDS

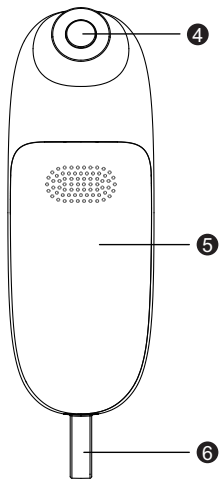
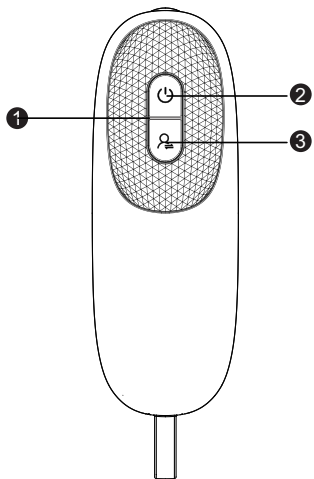
VERLICHT MUGGENBETEN

FR FRANÇAIS SOULAGE LES PIQÛRES DE MOUSTIQUES

DE DEUTSCH

LINDERT MÛCKENSTICHE

1



Contents

- Contents of the packaging
- Explanation of symbols
- Use as recommended
- Warnings and precautions
- Description of the device
- Commissioning
- Use
- Cleaning and maintenance
- What should you do if there are any problems?
- Disposal
- Technical specifications
- Warranty/maintenance

Contents of the packaging











Check that the outer carton of the product is intact and all items are


present. Before use, ensure that the device and accessories do not show any visible signs of damage and that the entire packaging has been removed. If in doubt, do not use the device and contact your dealer or the customer services department indicated.

- 1x IBH-100
- 2x AAA type batteries (LR03 1.5 V)
- 1x instructions for use

Explanation of symbols

The following symbols are used on the instructions for use, packaging and device nameplate:

	WARNING: Warning instruction indicating a risk of injury or danger to your health		
	CAUTION: Safety note indicating possible damage to the device/accessories		
	NOTE: Note on important information		
	Dispose of in accordance with the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) European Directive		
	Read the instructions		Manufacturer
	BF device		On/off button
	Activate button		Date of manufacture

IP42	IP class - Device protected against solid foreign objects \geq 1 mm and dripping water when tilted
	Authorised representative in the European Community
	This product meets the requirements of the applicable European and national directives.
	Acceptable temperature and humidity level during storage and transport
	Acceptable temperature and humidity level during use
	Do not dispose of batteries containing harmful substances with household waste
	Indicates the entity importing the medical device into the country
	Medical device
	Separate the product and packaging components, and dispose of in accordance with municipal requirements.
	Separate the packaging components, and dispose of in accordance with municipal requirements.



Paper packaging is either recyclable or made from recycled materials

Use as recommended

Use

The Insect Bite Healer device is designed to reduce itching and swelling due to insect bites or stings, by producing heat (local hyperthermia).

Target population

Only use the Insect Bite Healer device to treat insect bites or stings. The Insect Bite Healer device should only be used in a home/private environment, and


under no circumstances in a professional setting.


Clinical indication/utility

Insect bites and stings very often cause pain and swelling. Stings/bites often cause severe itching. Targeted heat applied to the affected area helps reduce itching and swelling.

Important instructions.

Keep for later use

 Please read all instructions before using your product, particularly these basic safety requirements.

 The photographs and other product images in these instructions and on the packaging are

as accurate as possible but do not claim to be a perfect reproduction of the product.

Contraindications

Do not use the device if you have diabetes. Pain sensation can be reduced in people with diabetes, and they are therefore more likely to burn themselves. Do not use the device on dependent individuals, children under 3 years of age or individuals with low heat sensitivity. This includes the following, for example: diabetics, individuals prone to skin lesions due to illness, or who have scars in the application area, or after using analgesics, alcohol or drugs. Do not use the device on skin showing signs of chronic or acute disease (injured or inflamed) (e.g. painful or painless inflammation, redness, rash (e.g. allergies),

burns, frostbite, bruising, swelling, open or healing wounds, or surgical scars that are part of the healing process). Do not use the device if you have a fever. Do not use the device on sensitive areas of the body. Do not use the device in the event of sensitivity disorders with reduced pain sensation (e.g. metabolism disorders). Do not use the device on areas to which ointment, cream or gel has been applied. Do not use the device if skin irritation persists due to prolonged exposure to heat on the affected area of skin.

Warning

To use the device without supervision, users must be at least 12 years of age. Children under 12 years of age should only use the device under adult supervision or assistance. Before using the device, check with

your attending physician if you suffer from: skin disorders, acute disorders (particularly susceptibility to thromboembolic disorders, together with malignant neoplasms), or unexplained chronic pain, regardless of the area of the body affected. **Stop** using the Insect Bite Healer device and seek medical attention immediately if symptoms persist after use. **Stop** using the Insect Bite Healer device and seek medical attention immediately if symptoms worsen during or after use. **Seek** medical attention immediately for tick bites. Tick bites can lead to transmission of pathogens, causing illnesses such as tick-borne encephalitis (TBE) or Lyme disease. **Seek** medical attention immediately at the first signs of itching, redness or swelling, dizziness, nausea, respiratory distress,

papules, or high or low blood pressure. **Do not** use the device on the eyes, eyelids, mouth or mucous membranes. **Do not** allow children to play with the device. **Keep** the device out of reach of children and pets. **Keep** the packaging out of the reach of children (risk of suffocation). **When** using the Insect Bite Healer device, please observe general hygiene measures. **Use** of the device is not a substitute for medical advice and treatment. **Please** therefore see your doctor if you have any pain or signs of illness. **If** the device is not working properly, or in the event of discomfort or pain, stop using immediately.

General precautions

Do not handle the device with wet hands. **Do not** allow water to splash onto the device under any

circumstances. The device should only be used when completely dry. **Do not use detergent or solvent to clean and maintain the device. If liquid enters the device this can damage the electronics and other components and, consequently, cause the device to malfunction. The device should only be used by one person. Use by several people is not recommended. Protect the device from direct sunlight and store in a dry place. Protect the device from impact, humidity, dust, chemical products, high temperature variations and sources of heat that are too close (oven, radiator). Ensure that no water enters the device. If this should happen, remove the batteries and wait until the device is completely dry before using it again. When storing, do not place heavy objects on the device. Before**

use, make sure that the device and accessories do not show any visible signs of damage. If in doubt, do not use the device and contact your dealer or the customer services department indicated. **Store the device in a place protected from adverse weather conditions. The device must be stored in a place meeting the specified ambient conditions. Do not leave the device unattended during use. If the device malfunctions, switch it off and stop using.**

Battery instructions

If battery cell liquid comes into contact with the skin or eyes, rinse the affected area with water and see a doctor. **Risk of swallowing! Young children could swallow the batteries and choke. Keep the batteries out of the reach of young children! Risk of explosion! Do not throw batteries**

onto a fire. If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. **Do not** disassemble, open or break the batteries. Follow the plus (+) and minus (-) polarity signs. **Keep** the batteries away from excessive heat. **Do not** attempt to recharge or short circuit the batteries. If the device is not being used for a prolonged period of time, remove the batteries from the battery compartment. **Use** only identical or equivalent batteries. **Always** replace all batteries at the same time. **Do not** use rechargeable batteries!

Electromagnetic compatibility information

The device is intended to operate in all environments indicated in this instruction manual, including the home environment. In the event of

electromagnetic interference, you might not be able to use all device functions. **For** instance, you might observe error messages or device failure. **Avoid** using this device directly adjacent to or stacked on other devices, as this may result in malfunction. If the above type of situation cannot be avoided, this and the other devices should then be monitored to ensure they are working properly. **Use** of accessories other than those specified or supplied by the device manufacturer may cause increased electromagnetic interference or decreased electromagnetic immunity of the device, thus resulting in malfunction. **Failure** to do so may result in reduced device performance.

Description of the device 1

- 01 Device status LED indicator
- 02 On/off button
- 03 Activate button
- 04 Hot plate
- 05 Battery compartment
- 06 Silicone ring

Commissioning

Insert batteries

- 01 Open the battery compartment cover (5).
- 02 Insert the batteries supplied into the compartment, as shown in the diagram. Follow the polarity (+/-) indicated for the batteries.
- 03 To close, slide the battery compartment cover (5) until you hear and feel a click.

Use


Take care to remove the sting before use. Carefully remove the sting before using the device. Superior results are achieved when the device is used immediately after the insect bite or sting. If you wait too long to treat the bite or sting, after already experiencing itching or swelling, the Insect Bite Healer device will only have limited effectiveness. You can still treat the area with the Insect Bite Healer. In most cases, it will help relieve itching and speed up the healing process.

- 01 Press the on/off button to switch on the device. The device status LED indicator (1) turns green and a buzzer

- sounds, showing that the device is ready for use.
- 02** You can choose from 2 different durations of use, depending on skin sensitivity:
- For a 3-second application, place the device hot plate (4) on the sting or bite area. Press the activate button (3) once. The device status LED indicator (1) turns blue and indicates that the application is starting. The device treatment temperature is $47^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ ($116.6^{\circ}\text{F} \pm 3.6^{\circ}\text{F}$). A short application time is recommended for first use or for use on sensitive skin.
 - For a 6-second application, place the device hot plate (4) on the sting or bite

area. Press the activate button (3) twice in succession. The device status LED indicator (1) turns yellow and indicates that the application is starting. The device treatment temperature is $50^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ ($122^{\circ}\text{F} \pm 3.6^{\circ}\text{F}$). This application time is recommended for regular use on a normal skin surface.

- 03** After the application ends, a buzzer sounds. The plate (4) stops automatically and the device status LED indicator (1) once again turns green. Remove the hot plate (4) from the skin area once the device beeps.

 Depending on the user's sensitivity and the area of skin, the treatment temperature may be perceived

as unpleasant and cause slight redness or, rarely, even skin irritation. If the heat seems too intense, stop using the device immediately!

- 04** If necessary, you can re-apply the device hot plate to the bite after a 2-minute break, or immediately if there is a bite in another area. You should not use the device more than 5 times per hour on the same treatment area.
- 05** When you have finished using the device, switch off by pressing the on/off button (2). The green device status LED indicator (1) turns off. If the device is not used again within 5 minutes, it will automatically switch off.

- 06** Make sure the device is switched off and allow the hot plate (4) to cool before putting the device away.

Battery warning

Before the batteries become too low for further use, the device status LED indicator (1) starts to flash 3 times and the device beeps 3 times. Replace both batteries as soon as possible.

Cleaning and maintenance

To avoid any risk to health, please observe the following hygiene recommendations:

- The device is intended for repeated use.
- The device should be cleaned before first

- use, and before each subsequent use.
- Before cleaning, you should switch off the device, allow it to cool down and remove the batteries.
 - Use a soft, dry cloth for cleaning only.
 - Never use substances that could be potentially toxic on contact with the skin or mucous membranes, or when swallowed or inhaled. Do not use aggressive cleaning agents and never immerse the device in water.
 - Do not wash the device or accessories in a dishwasher!
 - Mechanical cleaning with brushes or similar objects should be avoided, as this could cause irreparable damage.
- If the device is to be used on several bite or sting areas, the hot plate should be cleaned between each use. This reduces the potential transfer of microorganisms or bacteria from one area of skin to another. Use a cloth dipped in alcohol to disinfect the hot plate.

What should you do if there are any problems?

☹ Problem	🕒 Possible cause	😊 Solution
The device does not turn on.	The batteries are not correctly inserted.	Replace the batteries as shown.
	The batteries have run out.	Replace both batteries as described in this instruction manual.
The device is not warm enough.	The batteries are too low.	Replace both batteries as described in this instruction manual.
The device beeps 3 times/the device status LED indicator (1) is flashing even after the device has been switched off and on again.	The batteries are too low and the device may therefore no longer be able to operate.	Replace both batteries as described in this instruction manual.

<p>The device does not start even though the ON/OFF button (2) is in the ON position.</p>	<p>The device switched off automatically because the activate button (5) was accidentally pressed for more than 2 seconds.</p>	<p>First set the ON/OFF button (2) to OFF, then turn the device back on as normal.</p>
<p>The device does not turn on even though the batteries have been replaced and the ON/OFF switch (2) is in the ON position.</p>	<p>The device is defective.</p>	<p>Contact the customer services department.</p>
<p>The device beeps 5 times/the device status LED indicator is flashing - even after switching the device off and on again.</p>	<p>The device could be malfunctioning.</p>	<p>Turn off the device, and start using again 10 minutes later. If the problem persists, contact the customer services department.</p>

Disposal

Device repair and disposal

- You should not repair or alter the device yourself. If you have done so, safe operation of the device can no longer be guaranteed.
- Do not open the device. Failure to comply with this instruction will void the warranty.
- Only the customer services department or authorised operators may carry out any repairs. However, before making any complaints, please check the condition of the batteries and replace them if necessary.
- In the interest of environmental protection, the

device should not be disposed of with household waste at the end of its service life.

- It should be disposed of via appropriate collection points in your country. Dispose of the device in accordance with the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) European Directive. If you have any questions, please contact the local authorities responsible for the disposal and recycling of these products.

Disposal of batteries

Batteries should not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and require special treatment.

The following pictograms are found on batteries containing harmful substances:



- Pb = battery containing lead,
- Cd = battery containing cadmium,
- Hg = battery containing mercury.

Technical specifications

Model	IBR20 (IBH-100 LA130603)
Dimensions (L/W/H)	109.6 mm × 34 mm × 24.9 mm
Weight (without batteries)	28 gr
Power supply	2 x 1.5 V AAA LR03 batteries
Max. temperature	3 sec.: 47°C ± 2°C (116.6°F ± 3.6°F)
	6 sec.: 50°C ± 2°C (122°F ± 3.6°F)
Functions	2 durations of use (3 sec./6 sec.)
Expected operating time	approx. 300 uses

Acceptable temperature and humidity level during storage and transport	-10°C to 50°C, relative air humidity 30% to 85%
Acceptable temperature and humidity level during use	10 °C to 40 °C, relative air humidity 30% to 85%

The serial number can be found on the device or in the battery compartment.

Subject to technical changes.

This device complies with European Medical Devices Directive 93/42, the law on medical devices and European standard 60601-1-2 (in compliance with CISPR 11, CISPR 14-1, CISPR-32, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11), and meets the special safety

requirements relating to electromagnetic compatibility.

Warranty/ maintenance

LANAFORM guarantees that this product will be free from any material and workmanship defects for a period of two years from the date of purchase, other than as specified below.

The LANAFORM warranty does not cover damage caused by normal product wear and tear. In addition, the warranty for this LANAFORM product does not cover any

damage caused as a result of misuse or improper use, accidents, attaching any unauthorised accessories, modification of the product or any other condition of any kind beyond the control of LANAFORM.

LANAFORM shall not be held liable for any type of incidental, consequential or special damage.

All implied warranties of fitness for the product are limited to a period of two years from the original date of purchase, provided that a copy of the proof of purchase can be presented.

Upon receipt, LANAFORM will repair or replace your device, as appropriate, and return it to you. A warranty claim can only be made through the LANAFORM Service Centre. Any maintenance of this

product entrusted to any person other than the LANAFORM Service Centre will cancel this warranty.

Table des matières

- Contenu du packaging
- Explication des symboles
- Utilisation conforme aux recommandations
- Consignes d'avertissement et de mise en garde
- Description de l'appareil
- Mise en service
- Utilisation
- Nettoyage et entretien
- Que faire en cas de problèmes ?
- Élimination
- Caractéristiques techniques
- Garantie/maintenance











Contenu du packaging






Vérifiez si l'emballage carton extérieur du produit est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1x IBH-100
- 2x piles de type AAA (LR03 1,5 V)
- 1x mode d'emploi

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	AVERTISSEMENT : Avertissement, risque de blessure ou danger pour votre santé		
	ATTENTION : Remarque de sécurité relative à la possibilité de dommages sur l'appareil/ les accessoires		
	REMARQUE : Remarque relative à des informations importantes		
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques		
	Lire les consignes		Fabricant
	Appareil de type BF		Bouton d'alimentation
	Bouton d'activation		Date de fabrication

IP42	Classe IP - Appareil protégé contre les corps étrangers solides ≥ 1 mm et contre les chutes de gouttes d'eau en biais
	Représentant autorisé dans la Communauté Européenne
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Température et taux d'humidité de stockage et de transport admissibles
	Température et taux d'humidité d'utilisation admissibles
	Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers
	Indique l'entité qui importe le dispositif médical dans le pays
	Dispositif médical
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.



Le papier de l'emballage peut être recyclé ou est composé de matériaux recyclés

Utilisation conforme aux recommandations

Utilisation

L'appareil soulageant les piqûres d'insectes est conçu pour atténuer les démangeaisons et les gonflements dus aux piqûres ou aux morsures d'insectes, par production de chaleur (hyperthermie locale).

Groupe cible


N'utilisez l'appareil soulageant les piqûres d'insectes que pour traiter les piqûres ou les morsures d'insectes. L'appareil soulageant les piqûres d'insectes ne doit être utilisé que dans un environnement

domestique/privé et en aucun cas dans un cadre professionnel.


Indication/utilité clinique

Très souvent, les piqûres et morsures d'insectes provoquent des douleurs et des gonflements. Ces piqûres/morsures provoquent souvent de fortes démangeaisons. La chaleur ciblée exercée sur la zone concernée permet d'atténuer les démangeaisons et les gonflements.

Instructions importantes. A conserver pour usage ultérieur

 **Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser votre produit, en particulier ces quelques**

consignes de sécurité fondamentales.

 **Les photographies et autres représentations du produit dans le présent manuel et sur l'emballage se veulent les plus fidèles possibles mais peuvent ne pas assurer une similitude parfaite avec le produit.**

Contre-indications

N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de diabète. Chez les diabétiques, la sensation de douleur peut être réduite et ils présentent donc plus de risques de se brûler. N'utilisez pas l'appareil sur des personnes dépendantes, des enfants de moins de 3 ans ou des personnes peu sensibles à la chaleur. Par exemple, les diabétiques les personnes sujettes à des lésions cutanées dues à une maladie ou ayant des cicatrices dans la zone d'application, après

la prise d'analgésiques, d'alcool ou de drogues. **N'utilisez pas l'appareil sur une peau atteinte d'une maladie chronique ou aiguë (blesmée ou enflammée) (par ex. en cas d'inflammations douloureuses et indolores, rougeurs, éruptions cutanées (par ex. allergies), brûlures, gelures, contusions, gonflements ou blessures ouvertes ou en cours de guérison, des cicatrices d'opération impliquées dans la guérison). N'utilisez pas l'appareil en cas de fièvre. N'utilisez pas l'appareil sur des zones sensibles. N'utilisez pas l'appareil en cas de troubles de la sensibilité avec diminution de la sensation de douleur (par exemple, troubles du métabolisme). N'utilisez pas l'appareil sur une zone sur laquelle vous avez appliqué une pommade, une crème ou un gel. N'utilisez pas l'appareil en cas d'irritation**

cutanée persistante due à une exposition prolongée à la chaleur sur la zone de peau concernée.

Avertissement

Pour utiliser l'appareil seul, l'utilisateur doit avoir au moins 12 ans. L'utilisation chez les enfants de moins de 12 ans ne doit se faire que sous la surveillance ou l'assistance d'un adulte. Avant d'utiliser l'appareil, consultez votre médecin traitant en cas de : maladies cutanées, maladies aiguës (en particulier la prédisposition aux maladies thromboemboliques ainsi qu'en cas de néoplasmes malins), les douleurs chroniques non expliquées, indépendamment de la zone du corps. Consultez immédiatement un médecin si les symptômes persistent malgré l'utilisation de l'appareil soulageant les piqûres d'insectes et

cessez son utilisation. Consultez immédiatement un médecin si les douleurs s'intensifient pendant ou après l'utilisation de l'appareil soulageant les piqûres d'insectes et cessez son utilisation. Consultez immédiatement un médecin s'il s'agit d'une morsure de tique. La morsure de tique peut entraîner la transmission d'agents pathogènes tels que la méningoencéphalite à tique (TBE) ou la maladie de Lyme. Consultez immédiatement un médecin en cas de premiers signes de démangeaison, de rougeur ou de gonflement, de vertiges, de nausées, de détresse respiratoire, de papules, de pression artérielle basse ou élevée apparaissent. N'utilisez pas l'appareil au niveau des yeux, des paupières, de la bouche ou des muqueuses. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Conservez l'appareil hors

de portée des enfants et des animaux domestiques. **Conservez** l'emballage hors de portée des enfants (risque d'étouffement). Lors de l'utilisation de l'appareil soulageant les piqûres d'insectes, veuillez respecter les mesures d'hygiène générales. L'utilisation de l'appareil ne remplace pas une consultation et un traitement médicaux. **Par** conséquent, consultez votre médecin pour toute douleur ou signe de maladie. **Si** l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si des indispositions ou des douleurs apparaissent, interrompez immédiatement l'utilisation.

Précautions générales

Ne manipulez pas l'appareil avec les mains humides. L'appareil ne doit en aucun cas recevoir des éclaboussures d'eau. L'appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est

complètement sec. **N'utilisez** pas de détergent ni de solvant pour nettoyer et entretenir l'appareil. **En** pénétrant à l'intérieur de l'appareil, les liquides peuvent endommager l'électronique et les autres pièces de l'appareil et, par conséquent, entraîner son dysfonctionnement. L'appareil ne doit être utilisé que par une seule personne, son utilisation par plusieurs personnes est déconseillée. **Protégez** l'appareil de la lumière directe du soleil et stockez-le dans un endroit sec. **Protégez** l'appareil contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température et les sources de chaleur trop proches (four, radiateur). **Assurez-vous** que l'eau ne s'infilte pas à l'intérieur. **Si** cela devait se produire, retirez les piles et utilisez de nouveau l'appareil

uniquement lorsqu'il est complètement sec. Lors de son stockage, ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible. **En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué. Stocker l'appareil dans un endroit à l'abri des intempéries. L'appareil doit être stocké dans un endroit correspondant aux conditions ambiantes spécifiées. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, arrêtez-le et cessez l'utilisation.**

Mesures relatives aux piles

Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les

yeux, rincer la zone touchée avec de l'eau et consulter un médecin. Risque d'ingestion ! Les enfants en bas âge pourraient avaler des piles et s'étouffer. Conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge ! Risque d'explosion ! Ne pas jeter les piles dans le feu. Si une pile a coulé, enfiler des gants de protection et nettoyer le compartiment à piles avec un chiffon sec. Ne pas démonter, ouvrir ni casser les piles. Respecter les signes de polarité plus (+) et moins (-). Protéger les piles d'une chaleur excessive. Les piles ne doivent pas être rechargées ni court-circuitées. En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, retirer les piles du compartiment à piles. Utiliser uniquement des piles identiques ou

équivalentes. **Remplacer toujours toutes les piles en même temps. Ne pas utiliser de batterie !**

Informations sur la compatibilité électromagnétique

L'appareil est prévu pour fonctionner dans tous les environnements indiqués dans ce mode d'emploi, y compris dans un environnement domestique. **En présence d'interférences électromagnétiques, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Vous pouvez alors rencontrer, par exemple, des messages d'erreur ou une panne de l'appareil. Évitez d'utiliser cet appareil à proximité immédiate d'autres appareils ou en l'empilant sur d'autres appareils, car cela peut provoquer des dysfonctionnements. S'il n'est pas possible d'éviter le genre de situation**

précédemment indiqué, il convient alors de surveiller cet appareil et les autres appareils afin d'être certain que ceux-ci fonctionnent correctement. **L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer des perturbations électromagnétiques accrues ou une baisse de l'immunité électromagnétique de l'appareil et donc causer des dysfonctionnements. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une baisse des performances de l'appareil.**

Description de l'appareil 1

- 01** Voyant LED d'état de l'appareil
- 02** Bouton d'alimentation
- 03** Bouton d'activation


- 04 Disque chauffant
- 05 Compartiment des piles
- 06 Anneau en silicone

Mise en service

Insérer les piles


- 01 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (5).
- 02 Insérez les piles fournies dans le compartiment à piles, comme indiqué sur celui-ci. Assurez-vous de bien respecter la polarité (+/-) des piles.
- 03 Refermez le couvercle du compartiment à piles (5) en le faisant glisser jusqu'à entendre et sentir qu'il s'enclenche.

Utilisation

 Avant chaque utilisation, assurez-vous que le dard a bien été enlevé. Retirez soigneusement le dard avant d'utiliser l'appareil. L'utilisation de l'appareil immédiatement après la piqûre ou la morsure de l'insecte offre de meilleurs résultats. Si vous attendez trop longtemps avant de traiter la piqûre ou la morsure et que des démangeaisons et un gonflement se sont déjà produits, l'appareil soulageant les piqûres d'insectes n'aura plus qu'une efficacité limitée. Traitez néanmoins la zone avec l'appareil soulageant les piqûres d'insectes. Dans la plupart des cas, il permet de soulager les démangeaisons et d'accélérer le processus de guérison.

- 01** Appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer l'appareil. Le voyant LED d'état de l'appareil (1) s'allume en vert, un buzzer retentit et vous indique que l'appareil est prêt à être utilisé.
- 02** Vous pouvez choisir parmi 2 durées d'utilisation différentes, en fonction de la sensibilité de la peau :
- Pour une application de 3 secondes, placez la plaque chauffante (4) de l'appareil sur la zone qui a été piquée ou mordue. Appuyez une fois sur le bouton d'activation (3). Le voyant LED d'état de l'appareil (1) s'allume en bleu et signale que l'application démarre. La température de traitement de l'appareil est de $47\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$ ($116,6\text{ °F} \pm 3,6\text{ °F}$). Un temps d'application court est recommandé pour la première utilisation ou pour une utilisation sur peau sensible.
 - Pour une application de 6 secondes, placez la plaque chauffante (4) de l'appareil sur la zone qui a été piquée ou mordue. Appuyez deux fois successivement sur le bouton d'activation (3). Le voyant LED d'état de l'appareil (1) s'allume en jaune et signale que le l'application démarre. La température de traitement de l'appareil est de $50\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$ ($122\text{ °F} \pm 3,6\text{ °F}$). Ce temps d'application est

- recommandé pour une utilisation régulière sur des surfaces normales de la peau.
- 03** Après la fin de l'application, un buzzer retentit. La plaque (4) s'arrête automatiquement et le voyant LED d'état de l'appareil (1) s'allume à nouveau en vert. Retirez la plaque chauffante (4) de la zone de peau une fois que le signal retentit.

 En fonction de la sensibilité de l'utilisateur et de la zone de peau, la température de traitement peut être perçue comme désagréable et provoquer de légères rougeurs sur la peau, ou même dans de rares cas une irritation de la peau. Si la chaleur semble trop intense, arrêtez immédiatement l'utilisation !

- 04** Si nécessaire, vous pouvez à nouveau appliquer le disque chauffant de l'appareil sur la piqûre après une pause de 2 minutes ou immédiatement en cas de piqûre à un autre endroit. Il est déconseillé de dépasser 5 applications par heure sur la même zone de traitement.
- 05** Lorsque vous avez terminé l'utilisation, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation (2). Le voyant LED vert d'état de l'appareil (1) s'éteint. S'il n'y a plus d'opération dans les 5 minutes, l'appareil s'éteindra automatiquement.
- 06** Assurez-vous que l'appareil est éteint et laissez refroidir

le disque chauffant (4)
avant de le ranger.

Avertissement pile

Avant que les piles ne deviennent trop faibles pour d'autres utilisations, le voyant LED d'état de l'appareil (1) commence à clignoter 3 fois et un signal sonore retentit 3 fois. **Remplacez** au plus vite les deux piles. **Nettoyage** et entretien

Afin d'éviter tout risque pour la santé, veillez à observer les prescriptions d'hygiène suivantes :

- L'appareil est prévu pour une utilisation répétée.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil avant la première utilisation et avant toute autre utilisation.
- Avant chaque nettoyage, vous devez éteindre

l'appareil, le laisser refroidir et retirez les piles.

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- N'utilisez jamais de substances pouvant être potentiellement toxiques au contact avec la peau ou les muqueuses, ainsi que lorsqu'elles sont avalées ou inhalées. N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif et ne mettez jamais l'appareil sous l'eau.
- Ne lavez pas l'appareil ni les accessoires au lave-vaisselle !
- Un nettoyage mécanique à l'aide de brosses ou d'objets similaires doit être évité, car il pourrait entraîner des dommages irréparables.

- Si vous utilisez l'appareil sur plusieurs zones de piqûre ou de morsure, il est recommandé de nettoyer le disque chauffant entre chaque utilisation. Vous réduisez ainsi la possibilité

de transfert de germes ou de bactéries d'une zone de la peau à une autre. Pour désinfecter le disque chauffant, utilisez un chiffon imbibé d'alcool.

Que faire en cas de problèmes ?

☹ Problème	🕒 Cause possible	😊 Solution
L'appareil ne s'allume pas.	L'installation des piles est incorrecte.	Remplacez les piles comme indiqué.
	Les piles sont vides.	Remplacez les deux piles comme décrit dans ce mode d'emploi.
L'appareil n'est pas assez chaud.	Les piles sont trop faibles.	Remplacez les deux piles comme décrit dans ce mode d'emploi.
L'appareil émet 3 signaux sonores/le voyant LED d'état de l'appareil (1) clignote même après avoir été éteint et rallumé.	Les piles sont trop faibles et l'appareil risque donc de ne plus pouvoir fonctionner.	Remplacez les deux piles comme décrit dans ce mode d'emploi.

<p>Impossible de lancer l'utilisation alors que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (2) est en position MARCHE.</p>	<p>L'appareil s'est éteint automatiquement suite à une pression involontaire sur le bouton d'activation (5) supérieure à 2 secondes.</p>	<p>Placez d'abord l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (2) sur ARRÊT, puis remettez l'appareil en marche normalement.</p>
<p>L'appareil ne s'allume pas alors que les piles ont été remplacées et l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (2) est en position MARCHE.</p>	<p>L'appareil est défectueux.</p>	<p>Adressez-vous au service client.</p>
<p>L'appareil produit 5 acoustiques signaux/ le voyant LED de l'état de l'appareil clignote - même après avoir éteint et rallumé l'appareil à nouveau.</p>	<p>Un dysfonctionnement est possible.</p>	<p>Éteignez l'appareil et recommencez l'utilisation 10 minutes plus tard. Si l'erreur se reproduit, adressez-vous au service client.</p>

Élimination

Réparation et élimination de l'appareil

- Vous ne devez pas réparer ou ajuster l'appareil vous-même. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est plus garanti si tel était le cas.
- N'ouvrez pas l'appareil. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.
- Seuls le service client ou les opérateurs autorisés peuvent procéder à une réparation. Cependant, avant toute réclamation, veuillez contrôler au préalable l'état des piles et les remplacer le cas échéant.
- Dans l'intérêt de la protection de l'environnement,

l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service.

- L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

Élimination des piles

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et font l'objet d'un traitement spécial.

Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :



- Pb = pile contenant du plomb,
- Cd = pile contenant du cadmium,
- Hg = pile contenant du mercure.

Caractéristiques techniques

Modèle	IBR20 (IBH-100 LA130603)
Dimensions (L/l/H)	109.6mm×34mm×24.9mm
Poids (sans piles)	28 gr
Alimentation électrique	2 piles 1,5 V AAA LR03
Température max.	3sec : 47°C±2°C (116.6°F±3.6°F)
	6 sec : 50°C±2°C (122°F±3,6°F)
Fonctions	2 durées d'utilisation (3 s/6 s)
Durée de fonctionnement prévue	env. 300 utilisations
Température et taux d'humidité de stockage et de transport admissibles	De -10 °C à 50 °C, humidité de l'air relative 30 % à 85 %
Température et taux d'humidité d'utilisation admissibles	De 10 °C à 40 °C, humidité de l'air relative 30 % à 85 %

Le numéro de série se trouve sur l'appareil ou dans le compartiment à piles.

Sous réserve de modifications techniques.

Cet appareil est conforme à la directive européenne 93/42/ sur les produits médicaux, à la loi sur les produits médicaux ainsi qu'à la norme européenne 60601-1-2 (en

conformité avec CISPR 11, CIS-PR 14-1, CISPR-32, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) et répond aux exigences de sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique.

Garantie/maintenance

LANAFORM garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM ne couvre pas

les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM.

LANAFORM ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de

LANAFORM. Toute activité d'entretien de ce produit confié à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM annule la présente garantie

Inhoudsopgave

- Inhoud van de verpakking
- Uitleg van symbolen
- Gebruik volgens de aanbevelingen
- Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen
- Beschrijving van het apparaat
- Ingebruikname
- Gebruik
- Reiniging en onderhoud
- Wat te doen in geval van problemen?
- Afvoer
- Technische gegevens
- Garantie/onderhoud

Inhoud van de verpakking



Controleer of de kartonnen buitenverpakking van het product intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Controleer voor gebruik of er geen zichtbare schade is aan het apparaat of de accessoires en of al het verpakkingsmateriaal is verwijderd. Gebruik het bij twijfel niet en neem contact op met de verkoper of de vermelde klantenservice.



- 1x IBH-100
- 2x batterijen van het type AAA (LR03 1,5 V)
- 1x gebruiksaanwijzing

Uitleg van symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat:

	WAARSCHUWING: Waarschuwing, risico op letsel of gevaar voor de gezondheid		
	LET OP: Veiligheidsopmerking over mogelijke schade aan het apparaat/de accessoires		
	OPMERKING: Opmerking over belangrijke informatie		
	Afvoer in overeenstemming met de Europese WEEE-richtlijn (Waste Electrical and Electronic Equipment) betreffende afval van elektrische en elektronische apparaten		
	Lees de instructies		Fabrikant
	Apparaat van het type LF		Aan/uit-knop
	Activeringsknop		Productiedatum

IP42	IP-klasse - Apparaat beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen ≥ 1 mm en tegen waterdruppels die schuin vallen
	Gemachtigd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Dit product voldoet aan de eisen van de huidige Europese en nationale richtlijnen.
	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid voor opslag en transport
	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid voor gebruik
	Gooi batterijen met schadelijke stoffen niet weg met het huishoudelijk afval
	Geeft de entiteit aan die het medische hulpmiddel in het land importeert
	Medisch hulpmiddel
	Scheid product en verpakkingsonderdelen en voer af volgens plaatselijke voorschriften.

	Scheid verpakkingsonderdelen en voer ze af volgens plaatselijke voorschriften.
	Het papier van de verpakking kan gerecycled zijn of gemaakt van gerecycled materiaal

Gebruik volgens de aanbevelingen

Gebruik

Het apparaat ter verlichting van insectenbeten is ontworpen om de jeuk en zwelling veroorzaakt door insectenbeten of -steken te verlichten door warmte te produceren (plaatselijke hyperthermie).

Doelgroep


Gebruik het apparaat ter verlichting van insectensteken alleen om insectenbeten of -steken te


behandelen. Het apparaat ter verlichting van insectensteken mag alleen worden gebruikt in een huiselijke/privé-omgeving en niet in een professionele omgeving.

Indicatie/klinisch gebruik

Insectenbeten en -steken veroorzaken vaak pijn en zwelling. Deze steken/beten veroorzaken vaak hevige jeuk. De gerichte warmte die op het getroffen gebied wordt toegepast, helpt jeuk en zwelling te verminderen.

Belangrijke instructies. Bewaar deze voor toekomstig gebruik

 Lees alle instructies voordat u het product gaat gebruiken, in het bijzonder deze belangrijke veiligheidsinstructies.

 Foto's en andere weergaven van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn zo getrouw mogelijk, maar we kunnen geen perfecte gelijkenis met het product verzekeren.

Contra-indicaties

Gebruik het apparaat niet als u diabetes heeft. Diabetici kunnen een verminderd pijngevoel hebben, waardoor ze meer risico lopen om zich te verbranden. Gebruik het apparaat niet bij zorgbehoevenden, kinderen jonger dan 3 jaar

of personen met een lage hittegevoeligheid. Dit is bijvoorbeeld het geval bij diabetici, mensen met huidlaesies door ziekte of met littekenvorming in het gebied waar het product wordt aangebracht, na het gebruik van pijnstillers, alcohol of drugs. Gebruik het apparaat niet op chronisch of acuut zieke (gewonde of ontstoken) huid (bijv. pijnlijke en pijnloze ontstekingen, roodheid, uitslag (bijv. allergieën), brandwonden, bevrozing, kneuzingen, zwellingen of open of genezende wonden, operatielittekens die betrokken zijn bij de genezing), brandwonden, bevrozing, kneuzingen, zwelling of open of genezende wonden, operatielittekens betrokken bij genezing). Gebruik het apparaat niet als u koorts hebt. Gebruik het apparaat niet op gevoelige zones. Gebruik het apparaat niet

als u lijdt aan gevoeligheidsstoornissen met verminderde pijngevoeligheid (bijv. stofwisselingsstoornissen). **Gebruik het apparaat niet op een gebied waarop u een zalf, crème of gel hebt aangebracht. Gebruik het apparaat niet als er sprake is van aanhoudende huidirritatie als gevolg van langdurige blootstelling aan hitte op het betreffende deel van de huid.**

Waarschuwing

Om het apparaat alleen te gebruiken, moet de gebruiker minstens 12 jaar oud zijn. Het mag alleen worden gebruikt bij kinderen jonger dan 12 jaar onder toezicht of begeleiding van een volwassene. Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt in geval van: huidziekten, acute ziekten (met name aanleg voor trombo-embolische ziekten

en kwaadaardige neoplasmata), onverklaarde chronische pijn, ongeacht het lichaamsdeel. Raadpleeg onmiddellijk een arts als de symptomen aanhouden ondanks het gebruik van het apparaat ter verlichting van insectensteken en stop het gebruik. Raadpleeg onmiddellijk een arts als de pijn tijdens of na het gebruik van het apparaat ter verlichting van insectensteken toeneemt en stop het gebruik. Raadpleeg onmiddellijk een arts als het om een tekenbeet gaat. Een tekenbeet kan ziekteverwekkers overbrengen, zoals tekenencefalitis (TBE) of de ziekte van Lyme. Raadpleeg onmiddellijk een arts als de eerste tekenen van jeuk, roodheid of zwelling, duizeligheid, misselijkheid, ademhalingsmoeilijkheden, papulae, lage of hoge bloeddruk zich voordoen. Gebruik het apparaat niet in de buurt

van uw ogen, oogleden, mond of slijmvliezen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. **Houd** het apparaat buiten het bereik van kinderen en huisdieren. **Houd** de verpakking buiten het bereik van kinderen (verstikkingsgevaar). **Neem** bij gebruik van het apparaat ter verlichting van insectensteken de algemene hygiënemaatregelen in acht. **Het** gebruik van het apparaat vervangt geen doktersbezoek en -behandeling. **Raadpleeg** dus uw arts bij pijn of tekenen van ziekte. **Als** het apparaat niet goed werkt of als u ongemak of pijn ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.

Algemene voorzorgsmaatregelen

Hanteer het apparaat niet met natte handen. **Stel** het apparaat in geen geval bloot aan waterspatten. **Het**

apparaat mag alleen worden gebruikt als het volledig droog is. **Gebruik** geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om het apparaat schoon te maken of te onderhouden. **Vloeistoffen** die in het apparaat terecht komen kunnen de elektronica en andere onderdelen beschadigen, waardoor het apparaat kapot gaat. **Het** apparaat mag slechts door één persoon worden gebruikt; gebruik door meer dan één persoon wordt afgeraden. **Bescherm** het apparaat tegen direct zonlicht en bewaar het op een droge plaats. **Bescherm** het apparaat tegen stoten, vocht, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen die zich te dicht in de buurt bevinden (oven, radiator). **Zorg** ervoor dat er geen water terechtkomt in de binnenkant van het apparaat. **Als** dat

toch gebeurt, haal dan de batterijen eruit en gebruik het apparaat pas weer wanneer het volledig is opgedroogd. **Plaats** geen zware voorwerpen op het apparaat wanneer u het opbergt. **Controleer** voor gebruik of er geen zichtbare schade is aan het apparaat of de accessoires. **Gebruik** het bij twijfel niet en neem contact op met de verkoper of de vermelde klantenservice. **Bewaar** het apparaat op een plaats die beschermd is tegen weersinvloeden. **Het** apparaat moet worden opgeborgen op een plaats die overeenkomt met de gespecificeerde omgevingsomstandigheden. **Laat** het apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is. **Als** het apparaat niet goed werkt, zet het dan uit en stop met het gebruik.

Maatregelen met betrekking tot batterijen

Als vloeistof uit de batterijcel in contact komt met de huid of de ogen, spoel dan de getroffen zone met water en raadpleeg een arts. **Er** bestaat inslikkingsgevaar. **Kleine** kinderen kunnen batterijen inslikken en stikken. **Houd** batterijen buiten het bereik van kleine kinderen. **Er** bestaat ontploffingsgevaar. **Gooi** de batterijen niet in vuur. **Is** er een batterij uitgelopen? **Trek** dan beschermende handschoenen aan en maak het batterijvak schoon met een droge doek. **Haal** de batterijen niet uit elkaar, open ze niet en breek ze niet. **Houd** bij het plaatsen van de batterijen rekening met het plusteken (+) en het minteken (-). **Bescherm** de batterijen tegen overmatige hitte. **De** batterijen mogen niet worden

herladen of kortgesloten. **Als** het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, haal dan de batterijen uit het batterijvak. **Gebruik** uitsluitend identieke of soortgelijke batterijen. **Ver**vang altijd alle batterijen tegelijkertijd. **Gebruik** geen accu!

Informatie over elektromagnetische compatibiliteit

Het apparaat is ontworpen voor gebruik in alle omgevingen die in deze gebruiksaanwijzing worden aangegeven, inclusief een huishoudelijke omgeving. In geval van elektromagnetische interferentie kunt u mogelijk niet alle functies van het apparaat gebruiken. **U** kunt dan bijvoorbeeld foutmeldingen krijgen of het apparaat kan stuk gaan. **Gebruik** dit apparaat niet in de buurt van andere apparaten en zet het niet op andere apparaten, omdat

dit storingen kan veroorzaken. **Als** het niet mogelijk is om het hierboven beschreven type situatie te vermijden, is het raadzaam om dit apparaat en de andere apparaten te controleren om er zeker van te zijn dat ze correct werken. **Het** gebruik van andere accessoires dan die gespecificeerd of geleverd zijn door de fabrikant van dit apparaat kan leiden tot meer elektromagnetische storingen of een vermindering van de elektromagnetische immuniteit van het apparaat en daardoor tot storingen. **Als** u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot verminderde prestaties van het apparaat.

Beschrijving van het apparaat **1**

- 01** Led-statuslampje van het apparaat

- 02 Aan/uit-knop
- 03 Activeringsknop
- 04 Verwarmingsschijf
- 05 Batterijvak
- 06 Siliconen ring

Inbedrijfstelling

Batterijen plaatsen

- 01 Open het klepje van het batterijvak (5).
- 02 Plaats de meegeleverde batterijen zoals afgebeeld in het batterijvak. Zorg ervoor dat de polariteit (+/-) van de batterijen juist is.
- 03 Sluit het klepje van het batterijvak (5) door het dicht te schuiven totdat u hoort te voel dat het vastklikt.

Gebruik

Controleer voor elk gebruik of er geen angel meer in de huid zit. Verwijder de angel voorzichtig voordat u het apparaat gebruikt. Gebruik het apparaat onmiddellijk na de insectenbeet of -steek voor de beste resultaten. Als u te lang wacht met het behandelen van de steek of beet en er al jeuk en zwelling zijn opgetreden, zal het apparaat ter verlichting van insectensteken maar beperkt effectief zijn. Behandel de plek toch met het apparaat ter verlichting van insectensteken. In de meeste gevallen wordt hierdoor de jeuk verminderd en het genezingsproces versneld.

01 Druk op de aan/uit-knop om het apparaat te starten. Het led-statuslampje van het apparaat (1) brandt groen en er klinkt een zoemer om aan te geven dat het apparaat klaar is voor gebruik.

02 U kunt kiezen uit 2 verschillende gebruiksduren, afhankelijk van de gevoeligheid van de huid:

- Plaats voor een 3 seconden durende toepassing de verwarmingsplaat (4) van het apparaat op de plek van de steek of beet. Druk één keer op de activeringsknop (3). Het led-statuslampje van het apparaat (1) brandt blauw om aan te geven dat de toepassing wordt gestart. De

temperatuur van het apparaat tijdens de behandeling is $47^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$. Voor het eerste gebruik of gebruik op een gevoelige huid wordt aangeraden om de toepassing kort te houden.

- Plaats voor een 6 seconden durende toepassing de verwarmingsplaat (4) van het apparaat op de plek van de steek of beet. Druk twee keer achter elkaar op de activeringsknop (3). Het led-statuslampje van het apparaat (1) brandt geel om aan te geven dat de toepassing wordt gestart. De temperatuur van het apparaat tijdens de behandeling is $50^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$. Voor regelmatige toepassing op normale huidoppervlakten

- wordt deze toepassingsduur aanbevolen.
- 03** Als de toepassing voltooid is, klinkt er een zoemer. De plaat (4) stopt automatisch en het led-statuslampje van het apparaat (1) brandt weer groen. Haal de verwarmingsplaat (4) van de plek op de huid af zodra het signaal klinkt.
-  Afhankelijk van de gevoeligheid van de gebruiker en de plek kan de temperatuur van de behandeling als onaangenaam worden ervaren en een lichte roodheid van de huid veroorzaken, of in zeldzame gevallen zelfs huidirritatie. Als de hitte te intens lijkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik.
- 04** Indien nodig kunt u de verwarmingsschijf van het apparaat opnieuw op de plek waar u bent gestoken aanbrengen na een pauze van 2 minuten, of onmiddellijk als u op een andere plek bent gestoken. Het is niet raadzaam om meer dan 5 toepassingen per uur te doen op hetzelfde behandelde gebied.
- 05** Schakel het apparaat na gebruik uit door op de aan/uit-knop (2) te drukken. Het groene led-statuslampje (1) gaat uit. Als het apparaat binnen 5 minuten niet meer wordt gebruikt, schakelt het automatisch uit.
- 06** Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en laat de verwarmingsschijf

(4) afkoelen voordat u het opbergt.

Waarschuwing batterijen

Voordat de batterijen te zwak worden voor verder gebruik, begint het led-statuslampje (1) 3 keer te knipperen en klinkt er 3 keer een geluidssignaal. Vervang beide batterijen zo snel mogelijk.

Reiniging en onderhoud

Neem de volgende hygiëne-instructies in acht om gezondheidsrisico's te voorkomen:

- Het apparaat is ontworpen voor herhaald gebruik.
 - Wij raden u aan het apparaat schoon te maken voor het eerste gebruik
- en elke keer erna als u het gaat gebruiken.
- Schakel het apparaat uit, laat het afkoelen en verwijder de batterijen voordat u het schoonmaakt.
 - Gebruik alleen een zachte, droge doek.
 - Gebruik nooit stoffen die mogelijk giftig zijn als ze in contact komen met de huid of slijmvlies, of als ze worden ingeslikt of ingeademd. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen en plaats het apparaat nooit onder water.
 - Doe het apparaat niet in de afwasmachine.
 - Mechanisch reinigen met borstels of soortgelijke voorwerpen moet worden vermeden, omdat

- dit onherstelbare schade kan veroorzaken.
- Als u het apparaat op meerdere plekken gebruikt, raden we u aan om de verwarmingsschijf tussen elk gebruik schoon te maken. Dit vermindert de kans op

overdracht van ziektekiemen of bacteriën van het ene gebied van de huid naar het andere. Gebruik een in alcohol gedrenkte doek om de verwarmingsschijf te desinfecteren.

Wat te doen in geval van problemen?

☹ Probleem	🕒 Mogelijke oorzaak	😊 Oplossing
Het apparaat gaat niet aan.	De batterijen zijn niet correct geplaatst.	Plaats de batterijen opnieuw zoals beschreven.
	De batterijen zijn leeg.	Vervang de twee batterijen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
Het apparaat is niet warm genoeg.	De batterijen zijn te zwak.	Vervang de twee batterijen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

<p>Het apparaat geeft 3 geluidssignalen/het led-statuslampje (1) knippert zelfs nadat u het apparaat uit en weer aan heeft gedaan.</p>	<p>De batterijen zijn te zwak en het apparaat werkt mogelijk niet meer.</p>	<p>Vervang de twee batterijen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.</p>
<p>Kan het gebruik niet starten met de AAN/UIT-schakelaar (2) in de stand AAN.</p>	<p>Het apparaat is automatisch uitgeschakeld omdat de activeringknop (5) per ongeluk langer dan 2 seconden wordt ingedrukt.</p>	<p>Zet eerst de AAN/UIT-schakelaar (2) op UIT en start het apparaat dan opnieuw op de normale manier.</p>
<p>Het apparaat gaat niet aan, ook al zijn de batterijen vervangen en staat de AAN/UIT-schakelaar (2) op AAN.</p>	<p>Het apparaat is defect.</p>	<p>Neem contact op met de klantenservice.</p>

<p>Uit het apparaat klinken 5 geluidssignalen/ het led-statuslampje van het apparaat knippert, zelfs nadat u het apparaat uit en weer aan heeft gedaan.</p>	<p>Een storing is mogelijk.</p>	<p>Schakel het apparaat uit en start het 10 minuten later opnieuw op. Neem contact op met de klantenservice als de fout zich opnieuw voordoet.</p>
---	---------------------------------	--

Afvoer

Reparatie en afvoer van het apparaat

- U mag het apparaat niet zelf repareren of afstellen. De goede werking van het apparaat is in dat geval niet langer gegarandeerd.
- Open het apparaat niet. Als u zich niet aan deze instructies houdt, dan vervalt de garantie.
- Alleen de klantenservice of een gemachtigd bedrijf mogen reparaties uitvoeren. Controleer echter eerst de staat van de batterijen en vervang ze zo nodig voordat u een claim indient.
- Om het milieu te beschermen mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het huisvuil worden weggegooid.
- Afvoer moet gebeuren via de bevoegde

inzamelpunten in uw land. Gooi het apparaat weg in overeenstemming met de Europese richtlijn - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) met betrekking tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Neem bij vragen contact op met de lokale overheden die verantwoordelijk zijn voor het afvoeren en recyclen van deze producten.

Afvoer van de batterijen

Batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Ze

kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten speciaal behandeld worden.

Deze pictogrammen zijn te vinden op batterijen die schadelijke stoffen bevatten:



- Pb = batterij die lood bevat,
- Cd = batterij die cadmium bevat,
- Hg = batterij die kwik bevat.

Technische kenmerken

Model	IBR20 (IBH-100 LA130603)
Afmetingen (L/B/H)	109,6 mm×34 mm×24,9 mm
Gewicht (zonder batterijen)	28 g
Stroomvoorziening	2 x 1,5 V AAA LR03 batterijen
Max. temperatuur	3 s: 47°C ± 2°C
	6 s: 50°C ± 2°C
Functies	2 bedieningstijden (3 s/6 s)
Verwachte levensduur	ongeveer 300 toepassingen
Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid voor opslag en transport	Van -10°C tot 50°C, relatieve luchtvochtigheid 30% tot 85%
Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid voor gebruik	Van 10°C tot 40°C, relatieve luchtvochtigheid 30% tot 85%

Het serienummer is te vinden op het apparaat of in het batterijvak.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijn 93/42/ voor medische producten, op de wet inzake medische producten en aan de Europese norm 60601-1-2 (in overeenstemming met CISPR 11, CISPR 14-1, CISPR-32, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) en het voldoet aan de speciale veiligheidseisen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit.

Garantie/onderhoud

LANAFORM garandeert dat dit product op de datum van aankoop geen materiaal- of fabricagefouten bezit. Deze garantie blijft geldig gedurende een periode van twee

jaar, met uitzondering van de onderstaande bepalingen.

De LANAFORM-garantie dekt geen schade veroorzaakt door normale slijtage van dit product. Bovendien dekt de garantie op dit LANAFORM-product geen schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik of slecht gebruik, ongelukken, het aanbrengen van niet-toegestane hulpstukken, wijzigingen aan het product of andere omstandigheden van welke aard dan ook die buiten de controle van LANAFORM vallen.

LANAFORM is niet aansprakelijk voor enige vorm van bijkomende, bijzondere of gevolgschade.

Alle impliciete garanties van geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee

jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum, op voorwaarde dat een kopie van het aankoopbewijs kan worden overgelegd.

Na ontvangst zal LANAFORM uw apparaat naar gelang het geval repareren of vervangen en naar

u terugsturen. De garantie wordt alleen via het servicecentrum van LANAFORM uitgevoerd. Bij onderhoud aan dit product door iemand anders dan het servicecentrum van LANAFORM komt deze garantie te vervallen.

Inhaltsverzeichnis

- Packungsinhalt
- Symbolerklärung
- Verwendung gemäß den Empfehlungen
- Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen
- Beschreibung des Geräts
- Inbetriebnahme
- Bedienung
- Reinigung und Pflege
- Wenn Probleme auftreten
- Entsorgung
- Technische Daten
- Garantie/Wartung








Packungsinhalt









Überprüfen Sie, ob die äußere Kartonverpackung des Produkts intakt ist und ob alle Teile enthalten sind. Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial entfernt haben. Im Zweifelsfall das Gerät nicht verwenden und Ihren Händler oder den angegebenen Kundendienst benachrichtigen.



- 1 IBH-100
- 2 Batterien Typ AAA (LR03 1,5 V)
- 1 Bedienungsanleitung

Symbolerklärung

Folgende Symbole werden in der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Typenschild des Geräts verwendet:

	WARNUNG: Warnung, Verletzungsgefahr oder Gefährdung Ihrer Gesundheit		
	ACHTUNG: Sicherheitshinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Schäden am Gerät/Zubehör führen kann, wenn sie nicht vermieden wird		
	HINWEIS: Hinweis auf wichtige Informationen		
	Entsorgung gemäß der europäischen WEEE-Richtlinie (Waste Electrical and Electronic Equipment) für Elektro- und Elektronik-Altgeräte		
	Anweisungen lesen		Hersteller
	Anwendungsteil Typ BF		Einschalttaste
	Aktivierungstaste		Herstellungsdatum

IP42	IP-Schutzart - Gerät geschützt vor kornförmigen festen Fremdkörpern (Durchmesser ≥ 1 mm) und vor schräg fallendem Tropfwasser
	EU-Bevollmächtigter
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Zulässige Temperatur und Luftfeuchtigkeit bei Lagerung und Transport
	Zulässige Temperatur und Luftfeuchtigkeit bei Verwendung
	Batterien enthalten Schadstoffe und dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Gibt die Organisation an, die das Medizinprodukt in das Land einführt
	Medizinprodukt
	Produkt und Verpackungsmaterial getrennt und gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

	Verpackungsmaterial trennen und gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.
	Verpackungspapier kann recycelt werden oder besteht aus recycelten Materialien.

Verwendung gemäß den Empfehlungen

Bedienung

Das Gerät zur Linderung von Insektenstichen wurde entwickelt, um Juckreiz und Schwellungen, die auf Insektenstiche oder -bisse zurückgehen, durch Wärmeerzeugung (lokale Hyperthermie) zu mildern.

Zielgruppe


Verwenden Sie das Gerät zur Linderung von Insektenstichen nur zur Behandlung von Insektenstichen oder -bissen. Das Gerät zur Linderung von Insektenstichen


darf nur in einem häuslichen/privaten Umfeld und keinesfalls in einem beruflichen Umfeld eingesetzt werden.

Klinische Indikation/Nutzen

Insektenstiche und -bisse verursachen sehr oft Schmerzen und Schwellungen. Häufig lösen diese Stiche/Bisse starken Juckreiz aus. Durch Wärme, die gezielt auf die betroffene Stelle angewendet wird, können Juckreiz und Schwellungen gelindert werden.

Wichtige Hinweise. Für den späteren Gebrauch aufbewahren

 Bitte lesen Sie sämtlich Anweisungen, insbesondere diese wichtigen Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.

 Die Fotos und anderen Abbildungen des Produkts in dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung sollen das Produkt möglichst genau wiedergeben, unter Umständen stimmen sie jedoch nicht perfekt mit dem Produkt überein.

Kontraindikationen

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an Diabetes leiden. Bei Diabetikern kann das Schmerzempfinden herabgesetzt sein, daher besteht ein höheres Risiko, sich zu

verbrennen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei pflegebedürftigen Personen, Kindern unter 3 Jahren oder Personen mit geringer Wärmeempfindlichkeit. Beispielsweise bei Menschen mit Diabetes, bei Personen mit krankheitsbedingten Hautverletzungen oder mit Narben im Anwendungsbereich sowie nach der Einnahme von Schmerzmitteln, Alkohol oder Drogen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei chronischen oder akuten Hautkrankheiten, auf verletzter oder entzündeter Haut (z. B. bei schmerzhaften oder schmerzlosen Entzündungen, Rötungen, Hautausschlägen (z. B. Allergien), Verbrennungen, Erfrierungen, Perforationen, Prellungen, Schwellungen, bei offenen oder heilenden Wunden, heilenden OP-Narben). Verwenden Sie das Gerät nicht bei Fieber. Verwenden Sie das Gerät nicht

an empfindlichen Stellen. **Verwenden** Sie das Gerät nicht bei Empfindungsstörungen mit vermindertem Schmerzempfinden (z. **B.** Stoffwechselstörungen). **Verwenden** Sie das Gerät nicht an einer Stelle, an der Sie Salbe, Creme oder ein Gel aufgetragen haben. **Verwenden** Sie das Gerät nicht bei anhaltender Hautreizung aufgrund längerer Hitzeeinwirkung auf die betroffene Hautstelle.

Warnhinweis

Die Benutzer müssen mindestens 12 Jahre alt sein, um das Gerät allein zu benutzen. **Kinder** unter 12 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder mit der Unterstützung eines Erwachsenen benutzen. **Sprechen** Sie vor der Verwendung des Geräts mit Ihrem behandelnden Arzt, wenn Sie an Hautkrankheiten, akuten Erkrankungen (insbesondere

bei thromboembolischen Risiken und im Falle maligner Neoplasmen), chronischen, nicht erklärbaren Schmerzen (unabhängig vom Körperbereich) leiden. **Wenden** Sie sich sofort an einen Arzt, wenn die Symptome trotz der Verwendung des Geräts zur Linderung von Insektenstichen anhalten, und brechen Sie die Verwendung des Geräts ab. **Wenden** Sie sich sofort an einen Arzt, wenn die Schmerzen während oder nach der Verwendung des Geräts zur Linderung von Insektenstichen zunehmen, und brechen Sie die Verwendung des Geräts ab. **Wenden** Sie sich sofort an einen Arzt, wenn es sich um einen Zeckenbiss handelt. **Zeckenbisse** können Krankheitserreger, z. **B.** den Meningoenzephalitis-Virus (TBE) oder Borreliose-Bakterien, übertragen. **Wenden** Sie sich sofort an einen Arzt, wenn erste

Anzeichen von Juckreiz, Rötung oder Schwellung, Schwindel, Übelkeit, Atemnot, Quaddeln, niedriger oder hoher Blutdruck auftreten. **Verwenden Sie das Gerät nicht im Bereich der Augen, Augenlider, des Munds oder der Schleimhäute. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf (Erststungsgefahr). Bei der Verwendung des Geräts zur Linderung von Insektenstichen sind allgemeine Hygienemaßnahmen zu beachten. Die Verwendung des Geräts ersetzt keine medizinische Beratung und Behandlung. Wenden Sie sich daher an Ihren Arzt, wenn Sie Schmerzen oder Krankheitsanzeichen feststellen. Wenn**

das Gerät nicht richtig funktioniert oder wenn Unwohlsein oder Schmerzen auftreten, brechen Sie die Verwendung sofort ab.

Allgemeine Vor-sichtsmaßnahmen

Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Das Gerät darf auf keinen Fall mit Wasser bespritzt werden. Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn es vollständig trocken ist. Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege des Geräts keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. In das Gerät eindringende Flüssigkeiten können die Elektronik und andere Geräteteile beschädigen und Funktionsstörungen bewirken. Das Gerät darf nur von einer Person verwendet werden; von der Verwendung durch mehrere Personen wird abgeraten. Schützen

Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf. **Schützen** Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, intensiven Temperaturschwankungen und Hitzequellen, die sich in der Nähe befinden (Herd, Heizkörper). **Achten** sie darauf, dass kein Wasser ins Innere eindringt. **Falls** dies der Fall sein sollte, nehmen Sie die Batterien heraus und verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist. **Achten** Sie bei der Aufbewahrung darauf, keine schweren Gegenstände auf dem Gerät abzulegen. **Stellen** Sie vor Gebrauch sicher, dass das Gerät und das Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen. **Im** Zweifelsfall das Gerät nicht verwenden und Ihren Händler oder den angegebenen Kundendienst benachrichtigen. **Das**

Gerät an einem vor Witterungsbedingungen geschützten Ort aufbewahren. **Das** Gerät muss an einem Ort aufbewahrt werden, der den angegebenen Umgebungsbedingungen entspricht. **Lassen** Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. **Bei** Funktionsstörungen des Geräts, schalten Sie es aus und stellen Sie den Gebrauch ein.

Maßnahmen für Batterien

Wenn Flüssigkeit aus der Batteriezelle mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser spülen und einen Arzt zu Rate ziehen. **Gefahr** des Verschluckens! **Kleine** Kinder könnten Batterien verschlucken und ersticken. **Deshalb** die Batterien außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren!

Explosionsgefahr! Die Batterien nicht verbrennen. **Wenn** eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen. Die Batterien nicht zerlegen, öffnen oder zerbrechen. Die Kennzeichen der Polung Plus (+) und Minus (-) beachten. Die Batterien vor übermäßiger Hitze schützen. Die Batterien dürfen weder aufgeladen noch kurzgeschlossen werden. **Wenn** das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, die Batterien aus dem Batteriefach herausnehmen. **Nur** identische oder gleichwertige Batterien verwenden. **Alle** Batterien immer

gleichzeitig austauschen. **Keine** Akkus verwenden!

Angaben zur elektromagnetischen Verträglichkeit

Das Gerät ist für den Betrieb in allen in dieser Betriebsanleitung angegebenen Umgebungen, auch im Haushalt, vorgesehen. **Wenn** elektromagnetische Störungen auftreten, können Sie möglicherweise nicht alle Gerätefunktionen nutzen. Es können beispielsweise Fehlermeldungen oder ein Geräteausfall auftreten. **Vermeiden** Sie die Verwendung dieses Geräts in unmittelbarer Nähe zu anderen Geräten und stellen Sie es nicht auf andere Geräte, da dies zu Funktionsstörungen führen kann. **Lässt** sich die vorher genannte Situation nicht vermeiden, sollten Sie dieses Gerät und die anderen Geräte überwachen,

um sicherzustellen, dass sie einwandfrei funktionieren. Die Verwendung von anderen als den vom Hersteller dieses Geräts angegebenen oder gelieferten Zubehörteilen kann zu erhöhten elektromagnetischen Störungen oder einer verminderten elektromagnetischen Störfestigkeit des Geräts und somit zu Funktionsstörungen führen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung kann die Leistung des Geräts beeinträchtigt werden.

Beschreibung des Geräts 1

- 01 LED-Anzeige des Geräts
- 02 Einschalttaste
- 03 Aktivierungstaste
- 04 Wärmeplatte
- 05 Batteriefach
- 06 Silikonring

Inbetriebnahme

Batterien einsetzen

- 01 Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs (5).
- 02 Legen Sie die mitgelieferten Batterien, wie im Batteriefach angezeigt, in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die richtige Polung (+/-) der Batterien.
- 03 Schließen Sie Abdeckung des Batteriefachs (5), indem Sie sie schieben, bis sie hörbar und spürbar einrastet.

Bedienung

Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Stachel entfernt wurde. Entfernen Sie vorsichtig einen eventuell vorhandenen Stachel, bevor Sie das Gerät verwenden.

Wenn Sie das Gerät direkt nach dem Stich oder Biss des Insekts verwenden, erhalten Sie ein besseres Ergebnis. Wenn Sie zu lange warten, bevor Sie den Stich oder Biss behandeln und bereits Juckreiz und Schwellung auftreten, wird die Wirksamkeit des Geräts zur Linderung von Insektenstichen herabgesetzt. Behandeln Sie die Stelle dennoch mit dem Gerät zur Linderung von Insektenstichen. In den meisten Fällen wird der Juckreiz gelindert und der Heilungsprozess beschleunigt.


01 Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten. Die LED-Anzeige des Geräts (1) leuchtet grün, ein Summer ertönt und zeigt an, dass das Gerät betriebsbereit ist.

02 Je nach Empfindlichkeit der Haut können Sie zwischen 2 verschiedenen Anwendungszeiten wählen:

- Für eine Anwendungsdauer von 3 Sekunden platzieren Sie die Wärmeplatte (4) des Geräts auf der Stich- oder Bissstelle. Betätigen Sie die Aktivierungstaste (3) einmal. Die LED-Anzeige des Geräts (1) leuchtet blau und signalisiert den Beginn der Anwendung. Die Behandlungstemperatur beträgt $47\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$ ($116,6\text{ °F} \pm 3,6\text{ °F}$). Bei der ersten Verwendung oder bei einer Verwendung auf empfindlicher Haut wird eine kurze Anwendungsdauer empfohlen.

- Für eine Anwendungsdauer von 6 Sekunden platzieren Sie die Wärmeplatte (4) des Geräts auf der Stich- oder Bissstelle. Betätigen Sie die Aktivierungstaste (3) zweimal hintereinander. Die LED-Anzeige des Geräts (1) leuchtet gelb und signalisiert den Beginn der Anwendung. Die Behandlungstemperatur beträgt $50\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$ ($122\text{ °F} \pm 3,6\text{ °F}$). Diese Anwendungsdauer wird bei einer regelmäßigen Anwendung auf normaler Haut empfohlen.
- 03** Am Ende der Anwendung ertönt der Summer. Die Platte (4) schaltet automatisch ab und die LED-Anzeige des Geräts (1) leuchtet wieder

grün. Entfernen Sie die Wärmeplatte (4) nach dem Signalton von der erwärmten Stelle.

 Je nach Empfindlichkeit des Benutzers und der Hautstelle kann die Behandlungstemperatur als unangenehm empfunden werden und leichte Hautrötungen oder in seltenen Fällen sogar Hautreizungen hervorrufen. Wenn die Hitze zu stark erscheint, beenden Sie die Verwendung sofort!

04 Bei Bedarf können Sie die Wärmeplatte des Geräts nach einer 2-minütigen Pause erneut auf demselben Stich oder sofort auf einem Stich an einer anderen Stelle auflegen. Sie sollten 5 Anwendungen pro Stunde auf derselben Hautstelle nicht überschreiten.

- 05** Wenn Sie die Verwendung abgeschlossen haben, schalten Sie das Gerät durch Drücken der Einschalttaste (2) aus. Die grüne LED-Anzeige des Geräts (1) erlischt. Wenn innerhalb von 5 Minuten kein Vorgang stattfindet, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- 06** Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, und lassen Sie die Wärmeplatte (4) abkühlen, bevor Sie das Gerät aufbewahren.

Batteriewarnung

Bevor die Batterien für eine weitere Verwendung des Geräts zu schwach werden, beginnt die LED-Anzeige (1) dreimal zu blinken und ein akustisches Signal ertönt dreimal.

Tauschen Sie so schnell wie möglich die beiden Batterien aus.

Reinigung und Pflege

Beachten Sie zur Vermeidung von Gesundheitsrisiken folgende Hygienevorschriften:

- Das Gerät ist für den wiederholten Gebrauch bestimmt.
- Es wird empfohlen, das Gerät vor der ersten und vor jeder weiteren Verwendung zu reinigen.
- Vor jeder Reinigung müssen Sie das Gerät ausschalten, abkühlen lassen und die Batterien herausnehmen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches, trockenes Tuch.

- Verwenden Sie niemals Substanzen, die potentiell toxisch sein können, wenn sie mit der Haut oder den Schleimhäuten in Berührung kommen oder wenn sie geschluckt oder inhaliert werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel und halten Sie das Gerät nie unter Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät oder Zubehörteile nicht in der Spülmaschine!
- Eine mechanische Reinigung mit Bürsten oder ähnlichen Gegenständen ist zu vermeiden, da dies zu irreparablen Schäden führen kann.
- Wenn Sie das Gerät an mehreren Stich- oder Bissstellen anwenden, sollten Sie die Wärmeplatte nach jeder Anwendung reinigen. Auf diese Weise begrenzen Sie das Risiko, Keime oder Bakterien von einer Hautstelle an eine andere zu übertragen. Verwenden Sie zur Desinfizierung der Wärmeplatte ein mit Alkohol getränktes Tuch.

Wenn Probleme auftreten

☹️ Problem	🕒 Mögliche Ursache	😊 Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Die Batterien sind nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie die Batterien wie gezeigt ein.
	Die Batterien sind leer.	Ersetzen Sie beide Batterien, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
Die Wärmeplatte wird nicht richtig warm.	Die Batterien sind zu schwach.	Ersetzen Sie beide Batterien, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
Das Gerät gibt 3 akustische Signale aus und die LED-Anzeige (1) blinkt auch nach dem Aus- und Wiedereinschalten.	Die Batterien sind zu schwach und das Gerät kann daher möglicherweise nicht mehr funktionieren.	Ersetzen Sie beide Batterien, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

<p>Die Anwendung kann nicht gestartet werden, obwohl sich die Einschalttaste (2) in der Position EIN befindet.</p>	<p>Das Gerät wird automatisch ausgeschaltet, wenn die Aktivierungstaste (5) versehentlich länger als 2 Sekunden gedrückt wird.</p>	<p>Bringen Sie die Einschalttaste (2) zunächst in die Position AUS und schalten Sie das Gerät dann wieder normal ein.</p>
<p>Das Gerät wird nicht eingeschaltet, obwohl die Batterien ausgewechselt wurden und sich die Einschalttaste (2) in der Position EIN befindet.</p>	<p>Das Gerät ist defekt.</p>	<p>Wenden Sie sich an den Kundendienst.</p>

<p>Das Gerät gibt 5 akustische Signale aus und die LED-Anzeige blinkt nach dem Aus- und Wiedereinschalten erneut.</p>	<p>Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung vor.</p>	<p>Schalten Sie das Gerät aus und verwenden Sie es nach einer Wartezeit von 10 Minuten erneut. Tritt der Fehler erneut auf, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</p>
---	--	--

Entsorgung

Reparatur und Entsorgung des Geräts

- Sie dürfen das Gerät nicht selbst reparieren oder anpassen. In diesem Fall kann der einwandfreie Betrieb des Geräts nicht mehr garantiert werden.
- Sie dürfen das Gerät nicht öffnen. Bei Nichtbeachtung

dieser Anweisung erlischt die Garantie.

- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst von LANAFORM oder einem befugten Techniker vorgenommen werden. Bitte prüfen Sie jedoch vor jeder Reklamation zunächst den Zustand der Batterien und tauschen Sie diese ggf. aus.

- Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Die Entsorgung muss über die entsprechenden Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der europäischen WEEE-Richtlinie (Waste Electrical and Electronic Equipment) für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die kommunalen Stellen, die für die Entsorgung

und das Recycling solcher Produkte zuständig sind.

Entsorgung der Batterien

Die Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und erhalten daher eine Sonderbehandlung.

Die folgenden Piktogramme befinden sich auf Batterien, die Schadstoffe enthalten:



- Pb = Batterie, die Blei enthält
- Cd = Batterie, die Cadmium enthält
- Hg = Batterie, die Quecksilber enthält

Technische Daten

Modell	IBR20 (IBH-100 LA130603)
Abmessungen (L/B/H)	109,6 mm x 34 mm x 24,9 mm
Gewicht (ohne Batterien)	28 g
Stromversorgung	2 Batterien 1,5 V AAA LR03
Höchsttemperatur	3 Sek.: 47 °C ±2 °C (116,6 °F ±3,6 °F)
	6 Sek.: 50 °C ±2 °C (122 °F ±3,6 °F)
Funktionen	2 Anwendungszeiten (3 s / 6 s)
Voraussichtliche Betriebsdauer	ca. 300 Anwendungen
Zulässige Temperatur und Luftfeuchtigkeit bei Lagerung und Transport	-10 °C bis 50 °C, relative Luftfeuchtigkeit 30 % bis 85 %
Zulässige Temperatur und Luftfeuchtigkeit bei Verwendung	10 °C bis 40 °C, relative Luftfeuchtigkeit 30 % bis 85 %

Die Seriennummer befindet sich auf dem Gerät oder im Batteriefach.

Technische Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 93/42/EG über Medizinprodukte, dem französischen Medizinproduktegesetz sowie der europäischen Norm 60601-1-2 (in Übereinstimmung mit CISPR 11, CISPR 14-1, CISPR-32, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) und entspricht den Sicherheitsanforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit.

Garantie/Wartung

LANAFORM garantiert für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufdatum, dass das Gerät frei ist von Material- und Fabrikationsfehlern. Dabei gelten folgende Ausnahmen.

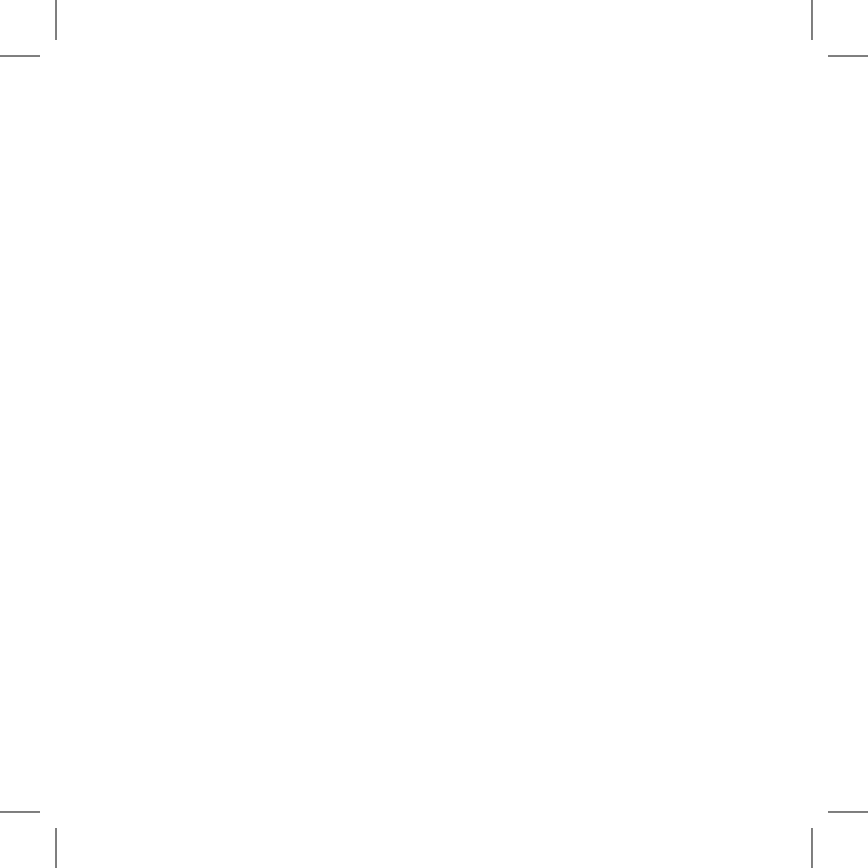
Die LANAFORM Garantie deckt keine Schäden ab, die durch den normalen Verschleiß dieses Produkts entstehen. Außerdem gilt die Garantie für dieses Produkt von LANAFORM nicht für Schäden, die durch Missbrauch oder unsachgemäßen Gebrauch, durch eine fehlerhafte Anwendung, Unfall, die Anbringung unzulässiger Zubehöreile, Änderungen des Produkts oder andere Bedingungen entstanden sind, die außerhalb der Kontrolle von LANAFORM liegen.

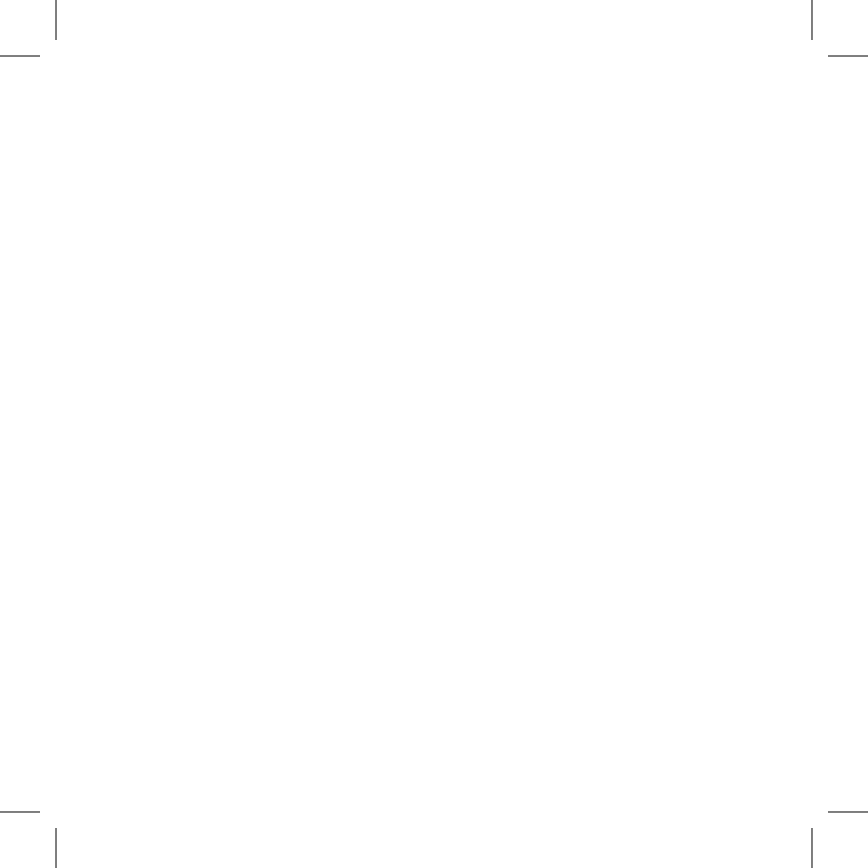
LANAFORM haftet nicht für jegliche Art von Neben-, Folge- oder Sonder-schäden.

Alle stillschweigenden Garantien der Produkttauglichkeit beschränken sich auf einen Zeitraum von zwei Jahren ab

dem ursprünglichen Kaufdatum, vorausgesetzt, dass eine Kopie des Kaufbelegs vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantieleistung erfolgt ausschließlich über das LANAFORM Service Center. Bei Wartungsmaßnahmen an diesem Produkt, die nicht vom LANAFORM Service Center durchgeführt werden, erlischt diese Garantie.





LANAFORM

IBH-100

LA130603 / LOT 001

Manufacturer & Importer

Lanaform SA

Postal Address

Rue de la Légende, 55
4141 Louveigné, Belgium

+32 4 360 92 91

info@lanaform.com

www.lanaform.com